



七 ヶ 年 1

原作・永井義勇
松本次郎

We need editors, lots of them!!!

I hope you like our new series. We'll be working with collected volumes, and the first chapter of the serialisation that followed this one-shot is already being typeset.

But we still need editors to cope with the output of our new translator and to land us in a comfortable zone. The series in need of staff are:

Impossibility Defense (<http://bit.ly/1skqD1oG>) - we'll need a cleaner and a redrawer for it. Perhaps a proofreader, too, but I know that when we're closer to releasing the first chapter.

Nanba MGs - This series escaped even MU's radar, though it was popular enough to be serialised for 18 volumes from 2005 to 2008 in Japan, and to get a sequel after that.

It's the favourite manga of an old translator of ours who's coming back from the cold, though. We already have the script for the first chapter, and because it's webtoon, we have a cleaner and perhaps a proofreader. But we'll need a typesetter and a redrawer.

The synopsis, according to thechan: a delinquent disguised as a weakling? The youngest son of the strongest yankee family, Nanba Touyoshi is living a double life behind his family's back. And it's progressing pretty well. But... nothing can be kept in the dark forever.

Ichigeki (<http://bit.ly/1skqgSYE>) - I'm not sure about it. We could need a redrawer, but... it's hard to say. The first chapter had no redraws, and the ones after that had only very easy ones. So we might be able to make do with the current staff. However, if you apply to redrawing something else for us, it might be requested from you to work on this. But as I said, so far the redraws we've seen are elementary, and few and far between. And there's almost no backlog. And since we'll be working with volumes, expect to be asked to work on this only sporadically.

Saru Lock - the rest of the team is complete, and we have a temporary redrawer. But we'll need a replacement for him.

Suicide Island - we need a cleaner to speed releases up. The rest of the team is complete.

Sprite - we need a temporary cleaner to fill in for bubbub while he's caught up in real life.

Impossibility Defense and **Suicide Island** will take a few weeks to re-launch because we're waiting for raws. So successful applicants will have to wait a while before having chapters to work on.

This is our cleaning test: <https://goo.gl/NBbgOH>

This is our typesetting test: <https://goo.gl/fewjRcU>

Applicants for redrawing **Saru Lock** and **Nanba MGs** can do the full test but leave out the pages marked "DIFFICULT": <https://goo.gl/qfnsu6>.

If you want to redraw **Impossibility Defense**, I'm afraid you'll have to take the same test, including the "DIFFICULT" pages. Sorry, but even though the redraws in that series aren't very abundant, they can be very tough.

If you want to clean **Sprite**, please contact me (information on contact follows below), we have a specialised test for that one.

Applicants should bundle their tests in a compressed file (ZIP, RAR, JZ, whatever), upload it to a cloud service and either post the link on our home page (<http://bit.ly/1skqCqzBk>) or send it to me as a PM (Wrath at deathtollscars.net, Kendama at Batoto.us). We expect them to be able to do a chapter in a week (though there are no control freaks here, we understand real life issues as well as anyone). Cleaners can use GIMP, redrawers can use it as well if they know how to export as PSD and not lose text boxes in the process. Typesetters must use Photoshop due to compatibility issues and we will give preference to Photoshop users in case there are multiple applicants to the same position (ha, ha, as if).

People with experience who want to bypass the test on account of having samples of past work will have the test replaced by an actual chapter of the series they want to work on. This still means it is a test: if you fail, the chapter edited by you won't be used. It's high risk (having an entire chapter discarded because you didn't pass), high gain (working on something that will actually be used instead of a test). People without experience can't take that route.

No less in reminding: apart from **Saru Lock**, **Ichigeki** and **Sprite**, on which successful applicants will begin immediately, you may have to wait a little until you have chapters to work on, okay?

I was going to suspend the invitation to new translators, in fear that we could see ourselves overwhelmed with scripts and unable to cope, but you know what? The chances of another hyperactive translator waltzing into our group are next to zero, so I'll list now the remaining projects we have in mind:

(I'm writing a personal summary of each one, but you can find chapters of them in Batoto and elsewhere. The links are for MangaUpdates series profiles.)

(A few of them are things that are stalled in other groups. Perhaps listing our interest here will cause them or someone else to buckle down and resume releases. I don't mind if this happens, the important thing is that we all get chapters of the manga we like.)

- **Psychic Odagiri Ryouko's Lies** (<http://bit.ly/2kv2Xkd>) - seinen mystery comedy by the author of **Liar Game**. Seven volumes published, only five chapters translated so far. Wordy, and the author is brainy, so be prepared to translate complicated schemes on a variety of subjects.

- **Shauness Y** (<http://bit.ly/2IGOM2B>) - supernatural shounen that dabbles in metaphysical and ethics matters. Three chapters were scanned at low quality, so we'd like to begin from scratch. Finished at eight volumes. Chapters aren't too wordy or hard to translate.

- **Revenge classroom** (<http://bit.ly/1l1s1ow>) - a horror shounen, currently stalled at the original scanners. A bit of a dark comedy, too. The current backlog is of three volumes, and it is finished in Japan.

We don't have staff for these. They are prospective projects. The first thing is to get translators. Once we get them, we can use existing staff to put together a bait chapter so we can fish for editors. So we won't ask successful applicants to fire away at redrawing before we can make sure we can get steady releases. The pace in the beginning will be irregular.

Applicants can take this test: <https://imgur.com/THUcvuk.jpg>. You can alternatively ask to translate a chapter of **Suicide Island**, or we may ask you to do one depending on the result of the test. Don't worry, it will be an untranslated chapter, so the script will be used. And chapters are short, 20 pages max.

Please, listen to our plea.



く
ち
げ
き
1

INDEX

CHAPTER 1	A STRUGGLE TO THE DEATH IN 90 METERS.....	5
CHAPTER 2	WHAT I'M MISSING.....	41
CHAPTER 3	ONE-STRIKE, ONE-KILL SQUAD.....	73
CHAPTER 4	FIRST BATTLE.....	113
CHAPTER 5	BLOOD IN THE WIND.....	149
EXTRA STORY	THE LIFE OF A DOG.....	187

CHAPTER 1:
A STRUGGLE TO THE DEATH IN 90 METERS



THERE IS NO ONE RIGHTEOUS, NOT EVEN ONE.

ROMANS 3:10



SOMEONE,
HELP!

SLASH
TWO OR
THREE MORE
PEOPLE DOWN.

WE
AREN'T
FLASHY
ENOUGH.

KYAAH!

SPINE-
LESS
COWARDS.

SO THEY
HAVE WAITED
FOR US TO
BE DONE
BEFORE
COMING
AFTER US,
HUH?

IINUDA-
DONO.

WE'RE
RETURNING!

THAT'S
ENOUGH
FOR
TODAY.

THE LAST DAYS OF THE TOKUGAWA SHOGUNATE. THE ORDER IN EDO WAS VANISHING, AND THE CITY WAS ENGULFED IN ANXIETY. SAIGOU TAKAMORI OF THE SATSUMA DOMAIN, WHO PLANNED TO STIR UNREST, ORDERED HIS LOYAL WARRIOR TO TEAM UP WITH THE CONSPIRATORS AND COMMIT ACTS OF TERROR SUCH AS ARSON, ROBBERIES AND RANDOM KILLINGS. THE CITIZENS OF EDO WHO WERE AFFECTED BY THESE "ACTS OF TERROR" WERE TREMBLING IN FEAR.



UNLIKE IN YOSHIWARA,
THE WOMEN THERE ARE
FINER AND KNOW THEIR
PLACES.

AFTER WE RETURN
TO THE DAIMYO'S
SPARE RESIDENCE,
WE'LL HEAD TO
YASU-SHITA'S IMURAYA

YOU'LL GET
USED TO IT
IN NO TIME,
MAENO-SUKE.

THAT'S NOT
THE ISSUE
HERE...

YOU'LL FEEL
RELIEVED AFTER
SHAGGING
THOSE
WOMEN.

THERE
CAN'T BE
ANY NOBLE
INTENTIONS
BEHIND THESE
ACTS OF
BRUTALITY...

ROBBERIES
AND ARSONS.
HOW ARE THESE
RELATED TO
OUR CAUSE?

IS
THIS WHAT
A SAMURAI
WHO PURSES
BARBARIANS
FROM THIS
LAND DOES?

HMP



TEN
DAYS
AGO.







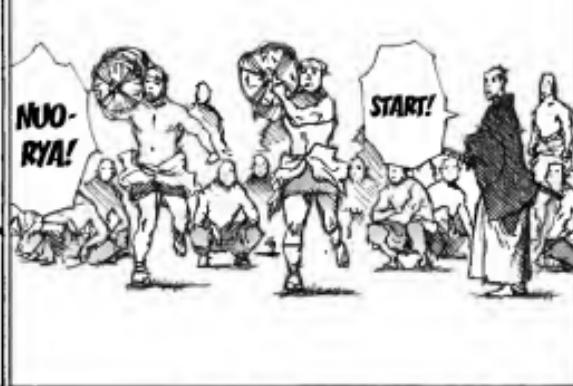












YOU WILL SPRINT WITH ALL YOU'VE GOT AFTER YOU TURN AROUND THE TREE.

I SAID, DO AS I SAY!

NO WAY!

FIRST YOU LET HIM PASS YOU.

WHY??

OKAY, BRO.

TSK.

DON'T GIVE HIM TOO MUCH OF A GAP THOUGH. JUST A LITTLE BIT, OKAY?

YOU OKAY, SHIMP?

LOOK, EVEN SHIMPPI, WHO DEFEATED YOU IN SUMO LAST YEAR, IS EXHAUSTED!

YOU CAN'T WIN WITH RAW STRENGTH.

WOW!

I DID IT! I RAN IT!

BAM!

SHUT UP!

READY!

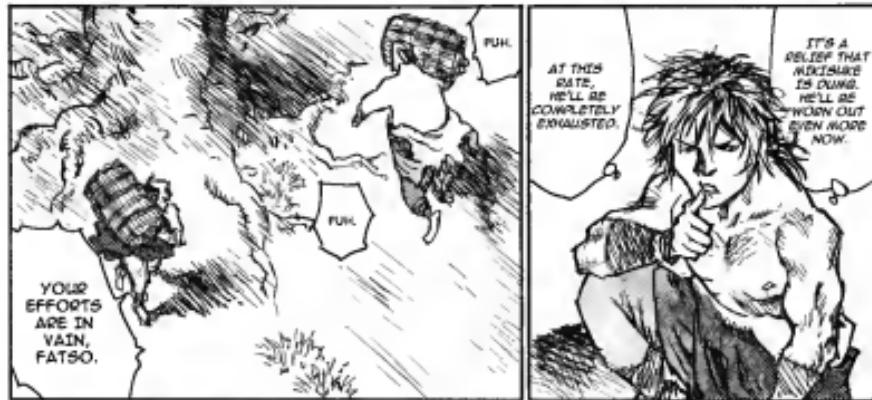
HEY PATSO, CAN YOU EVEN RUN?

AYE.

ARE YOU READY?

YOU'RE NEXT.









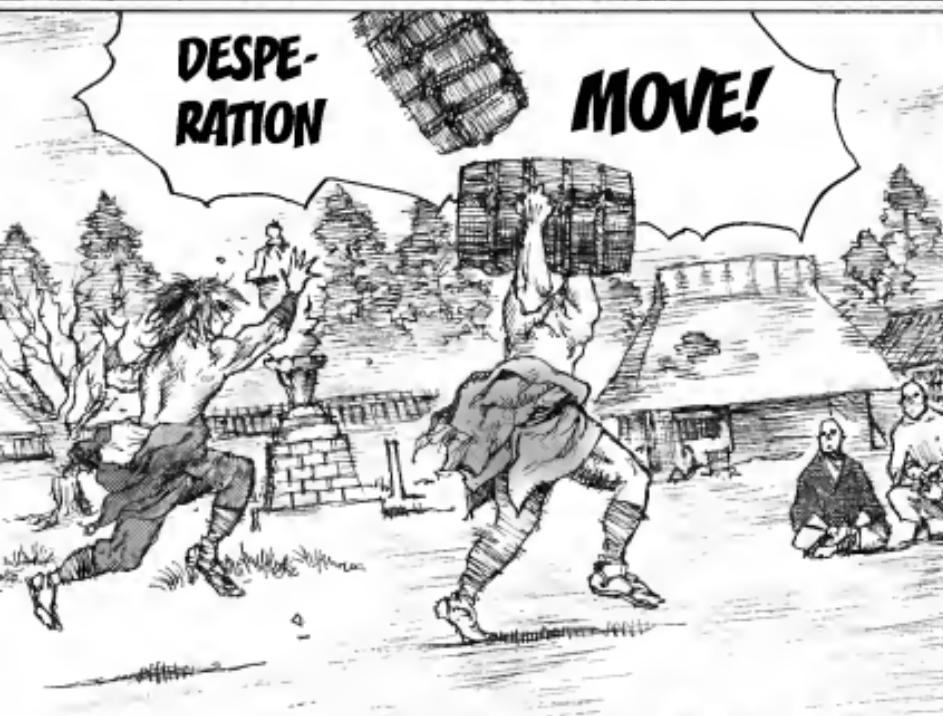




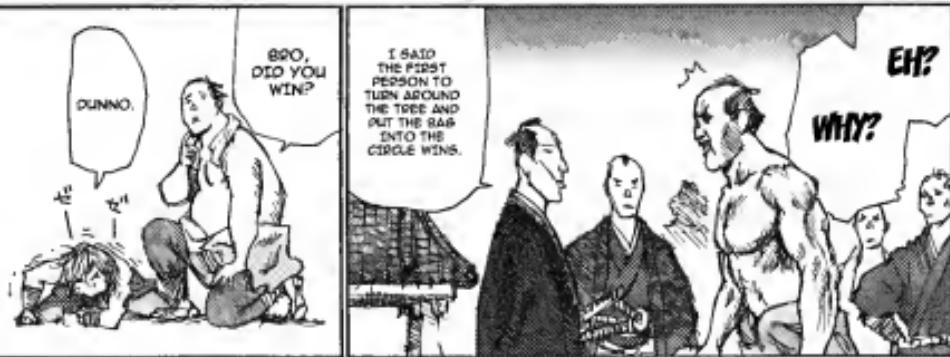
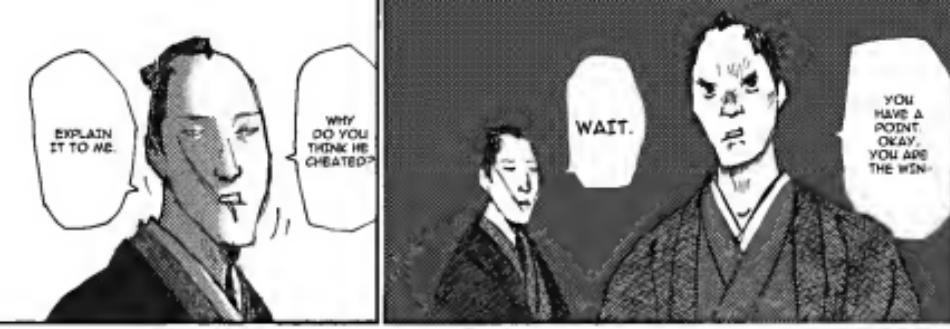














I'LL DO
ANYTHING
TO PASS...

I
NEED THE
MEDICINE,
MILORD.

I HAVE MY
CIRCUM-
STANCES,
AS WELL.

SORRY...

NEXT
TIME!

WHAT ARE
YOU WAITING
FOR? YOU
WON, SET THE
FORMALITIES
DONE OVER
THERE.

AYE!

ARE
YOU
READY?

HMM?







STING!









ICHIGEN

Presented by Death Roll Studios



Credits

Raws

Everath
(Silent Sky)

Translator

iddqd

Proofreader

PervySageChuck

Cleaner

Zeroaintdead

Typesetter

Drax

QCers

Wraith, Yothen